

University of Pune
Ph. D. in French
(Syllabus for Course Work: w.e.f June 2010)

Eligibility

M.A. in French and any other criteria as stipulated by the University such as entrance test, if applicable.

Structure

The structure is as per the UGC guidelines. The Course Work is compulsory and shall be treated as pre-Ph.D. preparation.

Exemption (As per UGC Guidelines)

Candidates who have done M.Phil from any Statutory University, and whose admission for the M.Phil course has been done through an entrance exam, and where course work was prescribed as part of the M.Phil course, may be exempted from Course Work for Ph.D.

Coursework: Compulsory (20 credits)

Duration : One semester.

Syllabus

A. Research Methodology (Theory)	5 Credits
B. Subject-specific Course Work	10 Credits
C. Field Work, Seminar and other Academic Activities	5 Credits

- Sections A and C are compulsory and carry 5 credits each.
- For Section B, which carries 10 credits, any two subjects may be selected from the fields given below:
 - i) **Linguistics**
 - ii) **French as a Foreign Language**
 - iii) **French Literature**
- If necessary the course may be carried out in sister departments/institutes either within or outside the University. Credits shall be awarded for such work.

Brief Outline of the Course Work

<u>A. Research Methodology (Theory)</u>	5 Credits
--	------------------

Objectives

1. To equip the students with the tools and materials of research
2. To acquaint them with the research process
3. To train them in presenting their research.

Contents

1. Meaning and objectives of research.

2. Materials and tools of research:

a) Traditional tools : books, anthologies, thesauruses, encyclopedias, conference proceedings, unpublished theses, newspaper articles, journals, government publications, special libraries, advanced study centers.

b) Computer-related tools : e-journals, web references, research sites, web indexes, etc.; e-mail discussion groups, virtual libraries, web search engines, etc.).

3. The process of research (development of a topic/theme, definition of scope of the study, preparation of an outline for the proposed study, collection of material, review of existing literature, preparation of a bibliography).

4. Theory of Presentation of Research (write footnotes/ endnotes, citation, prepare index, use computer, explore related internet WebPages, typeset and layout) Communication skills, seminar presentation using Power Point.

* If necessary the research may be carried out in sister departments/institutes either within or outside the University. Credits shall be awarded for such work.

B : Subject-specific Course Work : Choice of any 2 subjects (10 credits)

i) Advanced Linguistics with special reference to at least two areas of studies such as phonetics, morphology, syntax, semantics, pragma-linguistics, socio-linguistics, discourse analysis, translation, comparative linguistics.

ii) French as a Foreign Language : bilingualism, multilingualism, language acquisition, reading comprehension, listening comprehension, spoken expression, written expression.

iii) Research in Literature : author specific, genre specific, comparative literature, literature and other forms of art, literature and philosophy

Objectives of i), ii) and iii)

1. To acquaint the students with the latest research and research methodologies in the area of study
2. To enable them to apply this methodology to the subject matter
3. To inculcate a holistic outlook towards research through multi-dimensional reading practices with the help of various conventional and technological resources

Contents

1. Approaches to literature: Feminism, Post-colonialism, Culture Studies

2. Approaches to language: Pragmatics, Discourse Analysis, Translation, FLE
3. Application of approaches: Each student will be required to justify the chosen approach(es) to his/her area of research.
4. Survey of relevant literature: Each student will be required to make a survey of literature related to an area of his/her interest under the guidance of the concerned teacher/s. This will include the use of various sources like libraries, websites and search engines.

C) Field Work, Seminar and other Academic Activities (5 credits)

Objectives

1. To help understand the importance of field work
2. To prepare the students to undertake field work for Ph.D.
3. To train them in presenting their research through seminars
4. To train them in participating in other academic activities

Contents

1. Choice of corpus : through published works such as books, newspaper articles, radio / television programs; through surveys and questionnaires
2. Importance of questionnaires and how to frame questions; how to interview - a layman, an expert in the field
3. Visit to libraries to tap resources (especially out of print editions) to be used as corpus or reference work
4. Interaction in seminars / conferences / symposia
5. Presenting a seminar paper

Evaluation

The evaluation will be done by the concerned faculty of the Research Centre / University Department.

Bibliography

(Reference Books in French)

OUVRAGES GENERAUX

- ANGERS (M.) *Initiation pratique à la méthodologie des sciences humaines*, CEC, 1996
- BEAUD (S) WEBER (F) *Guide de l'enquête de terrain*, La découverte, 1998
- BLANCHET (A) *Les techniques d'enquête en sciences sociales*, Dunod, 1987
- BRETON, André, (2006) *Manifestes du surréalisme*, 3 ed. Gallimard, Paris.
- DURKHEIM (E) *Les règles de la méthode*, PUF, 16è éd, 1967
- DUVERGER (M) *Méthodes des sciences sociales*, PUF, 2è éd, 1961

- FESTINGER (L) *Les méthodes de recherche dans les sciences sociales*, 2 tomes, PUF.
- FRAGNIERE (JP) *Comment réussir un mémoire*, Dunod, 1986
- GHIGLIONE (R) *Les enquêtes sociologiques*, Colin, 4è éd, 1985
- GRAWITZ (M) *Méthodes des sciences-sociales*, Dalloz, 10è éd, 1996
- GRISEZ (J) *Les méthodes de la psychologie sociale*, PUF, 'Le psychologue', 1975
- GUIBERT (J) *Méthodologie des pratiques de terrain en sciences humaines et sociales*, Colin, 1997.
- LOUBET DEL BAYLE (J-L) *Introduction aux méthodes des sciences sociales*, Privat, 1978.
- MACE (G) *Guide d'élaboration d'un projet de recherche*, De Boeck université, 2 ed, 1997.
- QUIVY (R) *Manuel de recherche en sciences sociales*, Dunod, 1988
- REVAULT D'ALLONE (C) *La démarche clinique en sciences humaines*, Dunod, 1992
- SCHUTZ (A) *Le chercheur et le quotidien*, Méridiens Klincksieck, 1987

LE QUESTIONNAIRE

- JAVEAU(C): *L'enquête par questionnaire*, Ed. Univ. de Bruxelles, EO, 1990.
- PICARD(F): *Graphes et questionnaires*, Dunod, 2 tomes.

LES SONDAGES

- CHAMPAGNE(P): *Faire l'opinion*, éd de Minuit, 1990, 320p.
- DEROO(M) & Coll: *Pratique et analyse des enquêtes par sondage*, PUF, 1980.
- STOETZEL(J) & Coll: *Les sondages d'opinion publique*, PUF, 'Le psychologue', 1979.

DONNEES STATISTIQUES ET INFORMATIONS DIVERSES

- BATIFOULIER(C) & Coll: *Organiser sa documentation... La Découverte, "Guides" 1990* 104p.

L'ENTRETIEN

- GOTMAN (A), BLANCHET (A) *L'enquête et ses méthodes : l'entretien*, Paris, Nathan université, coll.128,1998
- GUITTET(A): *L'entretien*, Colin 3, éd,1991, 160 p.

LA PHILOSOPHY DU LANGAGE

- ANSCOMBRE, Jean-Claude / DUCROT, Oswald (1983) : *L'Argumentation dans la langue*, Liège, Mardaga.
- ANSCOMBRE, Jean-Claude (Dir.) (1995): *Théorie des topoï*, Kimé, Paris.
- AUSTIN, J.-L. (1970) : *Quand dire c'est faire*, Seuil, Paris.
- BENVENISTE, E., (1966) *Problèmes de linguistique générale* Tome I, Gallimard, Paris.
- BENVENISTE, E., (1974) *Problèmes de linguistique générale* Tome II, Gallimard, Paris.
- DUCROT, Oswald (1972) : *Dire et ne pas dire – principes de sémantique linguistique*, Hermann, Paris.

- DUCROT, Oswald (1980) : *Les échelles argumentatives*, Minuit, Paris.
- DUCROT, Oswald (1984) : *Le dire et le dit*, Minuit, Paris.
- DUCROT, Oswald et al. (1980) : *Les mots du discours*, Minuit, Paris.
- ELUERD, Robert (1985) : *La pragmatique linguistique*, Nathan, Paris.
- SAUSSURE, F. de (1916) *Cours de linguistique générale*, 3^e édition, 1993.

L'ANALYSE DU DISCOURS

- ADAM, Jean-Michel (1992) : *Les textes: types et prototypes. Récit, description, argumentation, explication et dialogue*, Nathan, Paris.
- GHIGLIONE (R) & Coll: *Manuel d'analyse de contenu, Colin, coll "U"*, 1990.
- ROULET, Eddy (1999) : *La description de l'organisation du discours*, Didier, Paris.
- ROULET, Eddy et al (2001) : *Un modèle et un instrument d'analyse de l'organisation du discours*, Lang, Bern.
- RÉCANATI, François (1981) : *Les énoncés performatifs*, Minuit, Paris.
- ROSSARI, Corinne (2000) : *Connecteurs et relations de discours : des liens entre cognition et signification*, Presses Universitaires, Nancy.

DIDACTIQUE DU FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE

- DABENE, L. (1994) *Repères sociolinguistiques pour l'enseignement des langues*, Hachette, Paris.
- MOIRAND, Sophie, (1982) *Enseigner à communiquer en langue étrangère : recherche et application*. Hachette F, Paris.
- MOREL, M.-A., DANON-BOILEAU, L., (1998) *Grammaire de l'intonation*, Ophrys, Paris
- JAYEZ, Jacques (1987) : *Inférence en langue naturelle : le problème des connecteurs : représentation et calcul*, Hermès, Paris.
- LAZZARINI, S., COLIN, M. (2007) *La critique littéraire du XXème siècle en France et en Italie* Presse Universitaire de Caen, Caen.
- MÆSCHLER, Jacques (1996) : *Théorie pragmatique et pragmatique conversationnelle*, Colin, Paris.

LA TRADUCTION

- BALLARD, M. (1986): *La traduction: de la théorie à la didactique*, Lille: Presses Universitaires.
- BÉDARD, C. (1986): *La traduction technique: principes et pratique*, Montreal: Linguattech.
- DURIEUX, C. (1988): *Fondement didactique de la traduction technique*, Paris: Didier Erudition.
- HIENARD, J.M. (2003) *Les règles d'or de la traduction* Ellipses.
- SELESKOVITCH, D. (1975): *Langage, langues et mémoire*, Minard, Paris.

LA LITTERATURE

CLAUDON, Francis, HADDAD-WOTLING, Karen (2008) *Précis de littérature comparée* Armand Colin, Paris.

Collectif (1999) *Littérature comparée et didactique du texte francophone* L'harmattan, Paris.

Collectif (2006) *La question post-coloniale*, La découverte, Paris

DERRIDA, Jacques, (1999) *Écriture et la différence*, Points, Paris.

GENETTE, G. (1977) *Figures III*, Seuil, Paris.

GENETTE, G. (1991) *Fiction et diction*, Seuil, Paris.

RAMOND, Charles, (2008) *Derrida et la déconstruction*, PUF, Paris.

RAMOND, Charles, (2001) *Le vocabulaire de Derrida*, Ellipses.

SARTRE, J-P, (1988) *Qu'est-ce que la littérature ?* Gallimard, 3^{édition}.,

SARTRE, J-P, Sartre, A-E, (1996) *L'existentialisme est un humanisme*, Gallimard, 3^{ed}.

VION-DURY, Juliette (2009) *Le retour au principe de la création littéraire* Classiques Garnier

VION-DURY, Juliette (2010) *Nouvelle question de littérature comparée*, Sedes.

VION-DURY, Juliette, LECHEVALIER, Clair (2007) *La misanthropie au théâtre* Sedes.

ZIMA Peter V. (2004) *La critique littéraire et esthétique* L'harmattan, Paris.